

# Trais suicids a Guantánamo

Quatter onns praschunia senza protecziun legala

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **En mintga numer dal magazin emnil «The Economist» (Londra) è il davos artitgel in «obituary» (necrolog) d'ina pagina. L'equipa liberala da la redacziun concluda las paginas variadas, instructivas e savens ironicas dal carnet, faschend endament a ses public internaziunal che mintga uman sto inagiada bandunar quest mund. Quai duess impedir ils pussants da la politica e l'economia da prender sasezs memia serius. Mintga necrolog numna pliras giadas ses object barmier «Mr» («signur») u «Ms» («dunna»), era sche la vita da la persuna evochescha uschè pouca simpa-**

tia sco en il cas da «Mr Milosevic» (1941–2006), l'anterieur dictatur serb.

## Engiavinera per president Bush

Per ses numer dals 17 da zercladur ha «The Economist» tschernì in um ch'il public enconuscha strusch: Jasir Talal al Sahranì, 21 onns, Saudi (p. 86). La schlatta dal barmier fa endament il plural sin «-n» dal pled arab «sahar» («flur d'oransch») che viva era per spagnol («azahar»). Ma «Mr Sahranì» ha strusch vis e savurà talas flurs durant ils ultims quatter onns da sia vita. Quests ha'l pasantà en in chaset da l'armada americana a Guantánamo, sin l'insla da Cuba. «Il sulegl ardeva il tetg da tola ondula-

da e tras la rait dal chaset (...). Sahranì, sco bunamain tuts praschuniers [da Guantánamo], n'era betg inculpà; i n'era pia betg cumprovà ch'el saja in criminal. Dentant n'era'l gnanca praschunier da guerra; el n'aveva fatg part da nagin conflict tranter stadis, mabain da la guerra senza conturas ch'ils Stadis unids fan encunter raits brutalas, ma indistinctas dal «dschihad» dapi ils attentats dals 11 da settember 2001. Sahranì n'era mai stà schuldà cun ensaina u mandura e cun armas vesaiplas; tenor ils Americans astgav'ins al numnar 'cumbattant ostil illegal'.

I regardavan sco correct ch'i na dovrian cun el, ni las convenziuns da Ge-

nevra, ni las reglas usitadas americanas da procedura legala. I manegiavan da duer l'empraschunar senza inculpaziun per in temp indefinì; uschiglio avess el segir empruvà da mazzar dapli Americans.» El regardava sia situaziun sco malgista e leva far attent sin sai. Ma co? Auters praschuniers avevan già pruvà la chauma da la fom, ma lura vegnivan els alimentads per forza «tras bavriels en il nas». Cun auters dus praschuniers ha Sahranì sa laschè persuader da far suicid, «schebain che l'islam al scumonda (...). Ord batlinis e vestgadira ha'l fatg ina suga (...). Igl era lev da guardar entaifer sia cella; perquai basegnava'l discreziun. Ils 10 da zercladur, enturn me-

sanotg, ha'l fatg ses letg uschia ch'ins craja ch'el dormia; lur ha'l scrit ina decleraziun da suicid (...) e sa pendì entamez il resti che sientava vid il tschiel sura. Ses dus cumpogns han fatg il medem (...). In'auta funcziunaria dals Stadis unids, restond fraida, ha numnà lez suicid 'a good PR move' ('in'acziun da reclama gartegiada').» In auter artitgel dal medem carnet (p. 15) rapporta ch'il cumandant da Guantánamo haja commentà lezza acziun sco in «asymmetrical warfare» («act da guerra senza replica») cunter ils Stadis unids. Gea, quai è in'engiavinera per president Bush: Co po la superpussanza replitgar a trais suicids?